

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2023/40018]

12 JANUARI 2023. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap waarbij verbindend wordt verklaard de beslissing van de centrale paritaire commissie voor het gesubsidieerd confessioneel vrij onderwijs van 31 augustus 2022 tot wijziging van de beslissing van 8 oktober 2019 waarbij de kader-arbeidsreglementen van het gewoon en gespecialiseerd basis- en secundair onderwijs bepaald worden

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 1 februari 1993 tot vaststelling van het statuut van de gesubsidieerde personeelsleden van het gesubsidieerd vrij onderwijs, inzonderheid op artikel 97;

Gelet op de aanvraag van de Centrale paritaire commissie voor het gesubsidieerd confessioneel vrij onderwijs om de beslissing van 31 augustus 2022 verbindend te verklaren;

Op de voordracht van de Minister van Onderwijs ;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De bijgevoegde beslissing van de Centrale paritaire commissie voor het gesubsidieerd confessioneel vrij onderwijs van 31 augustus 2022 tot wijziging van de beslissing van 8 oktober 2019 waarbij de kader-arbeidsreglementen van het gewoon en gespecialiseerd basis- en secundair onderwijs bepaald worden, wordt verbindend verklaard.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 31 augustus 2022.

Art. 3. De Minister van Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 12 januari 2023.

De Minister-President,

P.-Y. JEHOLET

De Minister van Onderwijs,

C. DESIR

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2023/15263]

9 MARS 2023. — Décret instaurant le contrôle des comptes du Parlement wallon par la Cour des comptes en vertu de l'article 180 de la Constitution (1)

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement wallon, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Chaque année, la Cour des comptes est chargée du contrôle des comptes du Parlement wallon.

Le contrôle porte sur la légalité et la régularité des dépenses et des recettes.

Art. 2. Le contrôle visé à l'article 1^{er} a lieu a posteriori, sur place et sur pièces, y compris pour les documents concernant les décisions génératrices des re- cettes et des dépenses.

Dans l'exercice de son contrôle, la Cour des comptes est habilitée à se faire communiquer tous les documents, pièces justificatives, renseignements et éclaircissements qu'elle juge nécessaires à sa mission.

Art. 3. Des contrôles du Parlement wallon peuvent être organisés par la Cour des comptes dans des domaines spécifiques.

Ces contrôles sont portés à la connaissance préalable du Président du Parlement wallon.

Art. 4. A l'issue du contrôle annuel visé à l'article 1^{er}, la Cour des comptes établit un rapport adressé au Président du Parlement wallon.

Des avis peuvent être demandés à la Cour des comptes sur toute situation ayant un impact budgétaire important.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 9 mars 2023.

Le Ministre-Président,

E. DI RUPO

Le Vice-Président et Ministre de l'Économie, du Commerce extérieur, de la Recherche et de l'Innovation, de Numérique, de l'Aménagement du territoire, de l'Agriculture, de l'IFAPME et des Centres de compétences,
W. BORSUS

Le Vice-Président et Ministre du Climat, de l'Énergie, de la Mobilité et des Infrastructures,
Ph. HENRY

La Vice-Présidente et Ministre de l'Emploi, de la Formation, de la Santé,
de l'Action sociale et de l'Economie sociale, de l'Égalité des chances et des Droits des femmes,
Ch. MORREALE

La Ministre de la Fonction publique, de l'Informatique, de la Simplification administrative,
en charge des allocations familiales, du Tourisme, du Patrimoine et de la Sécurité routière,
V. DE BUE

Le Ministre du Logement, des Pouvoirs locaux et de la Ville,
Ch. COLLIGNON

Le Ministre du Budget et des Finances, des Aéroports et des Infrastructures sportives,
A. DOLIMONT

La Ministre de l'Environnement, de la Nature, de la Forêt, de la Ruralité et du Bien-être animal,
C. TELLIER

—
Note

(1) *Session 2022-2023.*

Documents du Parlement wallon, 1104 (2022-2023) N^{os} 1 à 5.

Compte rendu intégral, séance plénière du 8 mars 2023.

Discussion.

Vote.

—
ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C – 2023/15263]

9. MÄRZ 2023 — Dekret zur Einführung der Kontrolle der Rechnungslegung des Wallonischen Parlaments durch den Rechnungshof gemäß Artikel 180 der Verfassung (1)

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen und wir, Wallonische Regierung, sanktionieren es:

Artikel 1 - Jedes Jahr wird der Rechnungshof mit der Prüfung der Rechnungslegung des Wallonischen Parlaments beauftragt.

Die Kontrolle bezieht sich auf die Gesetzmäßigkeit und die Rechtmäßigkeit der Ausgaben und der Einnahmen.

Art. 2 - Die Kontrolle nach Artikel 1 erfolgt nachträglich, vor Ort und anhand von Belegen, einschließlich der Dokumente, die die Entscheidungen betreffen, die zu Einnahmen und Ausgaben führen.

Bei der Ausübung seiner Kontrolle ist der Rechnungshof ermächtigt, sich alle Unterlagen, Belege, Auskünfte und Erläuterungen übermitteln beziehungsweise erteilen zu lassen, die er für seinen Auftrag für erforderlich hält.

Art. 3 - Kontrollen des Wallonischen Parlaments können vom Rechnungshof in bestimmten Bereichen organisiert werden.

Diese Kontrollen werden dem Präsidenten des Wallonischen Parlaments vorab zur Kenntnis gebracht.

Art. 4 - Nach Abschluss der in Artikel 1 genannten jährlichen Kontrolle erstellt der Rechnungshof einen Bericht, der an den Präsidenten des Wallonischen Parlaments gerichtet ist.

Der Rechnungshof kann um Gutachten zu allen Situationen gebeten werden, die erhebliche Auswirkungen auf den Haushalt haben.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 9. März 2023

Der Ministerpräsident

E. DI RUPO

Der Vizepräsident und Minister für Wirtschaft, Außenhandel, Forschung und Innovation,
digitale Technologien, Raumordnung, Landwirtschaft, das IFAPME und die Kompetenzzentren

W. BORSUS

Der Vizepräsident und Minister für Klima, Energie, Mobilität und Infrastrukturen

Ph. HENRY

Die Vizepräsidentin und Ministerin für Beschäftigung, Ausbildung, Gesundheit,
soziale Maßnahmen und Sozialwirtschaft, Chancengleichheit und Rechte der Frauen

Ch. MORREALE

Die Ministerin für den öffentlichen Dienst, Datenverarbeitung, administrative Vereinfachung,
beauftragt mit den Bereichen Kindergeld, Tourismus, Erbe und Verkehrssicherheit

V. DE BUE

Der Minister für Wohnungswesen, lokale Behörden und Städte

Ch. COLLIGNON

Der Minister für Haushalt, Finanzen, Flughäfen und Sportinfrastrukturen

A. DOLIMONT

Die Ministerin für Umwelt, Natur, Forstwesen, ländliche Angelegenheiten und Tierschutz

C. TELLIER

—
Fußnote

(1) *Sitzungsperiode 2022-2023.*

Dokumente des Wallonischen Parlaments, 1104 (2022-2023) Nrn 1 bis 5.

Ausführliches Sitzungsprotokoll, Plenarsitzung vom 8. März 2023.

Diskussion

Abstimmung.

—
VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C – 2023/15263]

9 MAART 2023. — Decreet tot invoering van de controle op de rekeningen van het Waals Parlement door het Rekenhof overeenkomstig artikel 180 van de Grondwet (1)

Het Waals Parlement heeft aangenomen en Wij, Waalse Regering, bekrachtigen hetgeen volgt:

Artikel 1. Het Rekenhof is elk jaar belast met de controle op de rekeningen van het Waalse Parlement.

De controle heeft betrekking op de wettigheid en de regelmatigheid van de uitgaven en de ontvangsten.

Art. 2. De in artikel 1 bedoelde controle geschiedt a posteriori, ter plaatse en op stukken, met inbegrip van documenten betreffende de beslissingen die inkomsten en uitgaven genereren.

Bij de uitvoering van zijn controle is het Rekenhof gemachtigd om zich alle documenten, bewijsstukken, inlichtingen en toelichtingen die het voor de vervulling van zijn taak nodig acht, te doen verstrekken.

Art. 3. Het Rekenhof kan op specifieke gebieden controles van het Waals Parlement organiseren.

De voorzitter van het Waalse Parlement wordt vooraf van deze controles in kennis gesteld.

Art. 4. Na afloop van de in artikel 1 bedoelde jaarlijkse controle stelt het Rekenhof een verslag op dat gericht is aan de voorzitter van het Waals Parlement.

Het Rekenhof kan om advies worden gevraagd over alle situaties die aanzienlijke gevolgen hebben voor de begroting.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 9 maart 2023.

De Minister-President,

E. DI RUPO

De Vice-Minister-President en Minister van Economie, Buitenlandse Handel, Onderzoek, Innovatie, Digitale Technologieën, Ruimtelijke Ordening, Landbouw, het "IFAPME", en de Vaardigheidscentra,
W. BORSUS

De Vice-Minister-President en Minister van Klimaat, Energie, Infrastructuur en Mobiliteit,

Ph. HENRY

De Vice-Minister-President en Minister van Werk, Vorming, Gezondheid, Sociale Actie en Sociale Economie, Gelijke Kansen en Vrouwenrechten,

Ch. MORREALE

De Minister van Ambtenarenzaken, Informatica, Administratieve Vereenvoudiging, belast met Kinderbijslag, Toerisme, Erfgoed en Verkeersveiligheid,

V. DE BUE

De Minister van Huisvesting, Plaatselijke Besturen, en Stedenbeleid,

Ch. COLLIGNON

De Minister van Begroting en Financiën, Luchthavens en Sportinfrastructuur,

A. DOLIMONT

De Minister van Leefmilieu, Natuur, Bossen, Landelijke Aangelegenheden en Dierenwelzijn,

C. TELLIER

—
Nota

(1) *Zitting 2022-2023.*

Stukken van het Waals Parlement 1104 (2022-2023) Nrs. 1 tot 5.

Integraal verslag, plenaire zitting van 8 maart 2023.

Bespreking.

Stemming.